



Verein



Jahresbericht 2021

## Inhaltsverzeichnis

- 3 Verein für Heilpädagogische Hilfe in Liechtenstein
- 4 Bericht des Präsidenten
- 8 Dankeschreiben
- 10 Impressionen vom Jubilaren-Ausflug
- 12 Bilanz per 31. Dezember 2021
- 12 Erfolgsrechnung
- 13 Revisionsbericht
- 14 Protokoll der 53. Mitgliederversammlung
- 15 Spenden

## Verein für Heilpädagogische Hilfe in Liechtenstein

**Schirmherrschaft** I.D. Fürstin Marie von und zu Liechtenstein  
(verstorben 21. August 2021)

### Vereinsvorstand

Präsident Elmar Kindle, Triesen  
 Vizepräsident Carol Ritter, Vaduz  
 Mitglieder Christoph Biedermann, Balzers  
 Andreas Näscher, Eschen  
 Nicole Russenberger, Schaan

**Vereinsmitglieder** 428

### Mitgliederbeiträge

Natürliche Personen CHF 50.00 pro Jahr  
 Juristische Personen CHF 250.00 pro Jahr

### Ehrenmitglieder

I.D. Fürstin Marie von und zu Liechtenstein († 21. August 2021)  
 Dieter Walch, Dr. med., Vaduz († 4. Juni 2021)  
 Brigitte Feger, lic. iur., Vaduz  
 Gerhard Biedermann, lic. rer. pol., Schellenberg  
 Roswitha Schädler, Vaduz  
 Benedikt Marxer, Dr. iur., Gamprin Bendern

### In Gedenken

Am 21. August 2021 verstarb unsere Schirmherrin, Ihre Durchlaucht Fürstin Marie von und zu Liechtenstein. Traurig haben wir von dieser Nachricht erfahren und haben ihrer Familie unser Beileid ausgesprochen. Wir sind dankbar für ihr Wirken für das hpz und werden Fürstin Marie stets in bester Erinnerung behalten.

Verstorben ist auch unser Ehrenmitglied Dr. Dieter Walch. Er verstarb am 4. Juni 2021. Wir haben mit Dieter eine wertvolle Persönlichkeit verloren und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

## Bericht des Präsidenten



Elmar Kindle  
Vereinspräsident

Geschätzte Vereinsmitglieder  
Liebe Gönnerinnen und Gönner

Als Präsident darf ich Ihnen, geschätzte LeserInnen, wieder einen Rückblick über das vergangene Vereinsjahr 2021 geben. Der Vereinsvorstand traf sich im Vereinsjahr 2021 zu sechs Vorstandssitzungen. Die Sitzungen fanden fünf Mal in der Auxilia in Schaan und einmal im Wohnheim in Mauren statt.

Wie in den letzten Jahren war es auch in diesem Jahr das Ziel des Vorstandes, in Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung des hpz, Projekte, Aktivitäten und Anschaffungen für das hpz zu lancieren, die den Betreuten und Betreuern zugutekommen. Der Verein hat auch jeweils einen Beitrag in der hauseigenen hpz-Huszig platziert, um so die Vereinsaktivitäten der Öffentlichkeit zugänglich zu machen.

Der Vorstand wollte im Vereinsjahr 2021 die im Vorjahr geplanten Besuche in den einzelnen Abteilungen durchführen und so den Vereinsmitgliedern Einblick in die einzelnen Abteilungen ermöglichen. Aus bekannten

Gründen konnten aber wiederum keine Besuche und Anlässe für die Vereinsmitglieder durchgeführt werden. Der Vereinsvorstand durfte unter den besonderen Schutzvorkehrungen das Wohnheim besuchen und so in Kontakt mit den Betreuern und den Betreuten kommen. Es war ein interessanter und informativer Austausch.

Am 6. und 7. November 2021 fand in Schaan der Handwerksmarkt statt. Der Vereinsvorstand hat sich zusammen mit dem hpz entschieden, an diesem Markt mit einem Marktstand vertreten zu sein. Der Entscheid war richtig, und wir durften mit einigen Besuchern in direkten Kontakt treten und die Produkte, welche im hpz erstellt werden, zeigen und auch verkaufen.

Der im Vorjahr abgesagte Degustationsanlass im hpz-Laden und den Werkstätten Servita, Atelier und Textrina konnten wir am 18. November 2021 unter den vorgegebenen Schutzmassnahmen durchführen. Wir durften uns über eine grosse Anzahl Besucher freuen, welche auch rege am Angebot im Laden an der Steckergasse Gebrauch gemacht haben.



Der Vorstand:  
Andreas Näscher,  
Elmar Kindle,  
Nicole Russenberger,  
Christoph Biedermann,  
Karol Ritter (v.l.)



Mit Liebe gemachtes  
Willkommensplakat  
und schön gestaltete  
Speisekarte anlässlich  
des Vorstandsessens  
am 20. April 2021.

Bei Wurst und Brot sowie bei einem guten Schluck eigenem Wein kam auch der gesellige Teil nicht zu kurz. Wir freuen uns jetzt schon auf den Degustationsanlass 2022.

Stattgefunden hat auch der alljährliche Jubilaren-Ausflug. Impressionen des Ausflugs auf den Seiten 10 und 11.

Auch im Vereinsjahr 2021 haben wir uns mit den eingereichten «Projekten», die uns die Abteilungsleiter der jeweiligen Abteilungen des hpz eingereicht haben, auseinandergesetzt. Insgesamt haben wir wiederum elf Projekte mit einem Betrag von CHF 64893.40 bewilligt.

Per Ende 2021 zählt der Verein für heilpädagogische Hilfe in Liechtenstein 428 Einzel- und Firmenmitglieder.

### 53. Mitgliederversammlung

Die 53. Vereinsversammlung konnte wie im Vorjahr nicht physisch stattfinden. Sie erfolgte am 11. Mai 2021 wieder in schriftlicher Form. Alle formal gestellten Anträge wurden ohne schriftliche Einwände angenommen.

Die Wiederwahl der drei Vorstandsmitglieder Frau Ritter Carol – Vizepräsidentin, Herr Biedermann Christoph – ordentliches Mitglied und Herr Kindle Elmar – Präsident für weitere zwei Jahre erfolgte ebenfalls einstimmig.

Auch die Ehrungen der langjährigen Mitarbeitenden konnte wiederum nicht stattfinden – sie wurden jedoch in schriftlicher Form geehrt und zum alljährlich stattfindenden Jubilaren-Ausflug eingeladen.



Beim Jubilaren-Ausflug zum Pizol gab es viel zu entdecken, schöne Spaziergänge und gemütliches Beisammensein.



### Ausflug mit den Jubilaren zum Pizol

Am 20. Oktober 2021 lud der Vereinsvorstand wiederum zum alljährlichen Jubilaren-Ausflug ein. Elf Jubilare folgten der Einladung. Der Ausflug führte wie im Vorjahr zum Pizol, wo wir mit den Jubilaren den Heidipfad besuchten. Nach einem kurzen Fussmarsch haben wir uns am Rastplatz ausgeruht und einige der Teilnehmenden haben sich in den Hängematten, welche zwischen den Bäumen aufgehängt sind, ausgeruht. Nach dem Rückmarsch gab es im Restaurant einen verdienten Zvieri bevor es wieder Richtung Heimat ging. Wir hoffen, dass es allen Jubilaren gefallen hat und wir freuen uns heute schon auf den Ausflug im Jahr 2022.

### Finanzielle Projektunterstützung

Im Jahr 2021 hat der Vereinsvorstand in Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung

und den jeweiligen Abteilungsleitern einen Gesamtbetrag von CHF 64893.40 für insgesamt elf Projekte frei gegeben. Im Folgenden führen wir diese gerne auf:

- 3 Laptops für die Sozialdienststelle und Erwachsenenbildung
- Klein-Personenwagen fürs Wohnheim
- Arbeitsbekleidung für die Werkstätten und Servita
- Schiebehilfe für Rollstühle
- Sitzwaage für das Wohnheim
- Niederpflegebett fürs Wohnheim
- Kostenübernahme Besuch Seilpark in Triesen für die Schule
- Möblierung für den Medienraum in der Steckergasse
- Neugestaltung Homepage
- Ruhestuhl für das Wohnheim
- Unterstützung Degustationsanlass

Wir haben uns über die vielen Rückmeldungen und Dankeschreiben (Seite 8 und 9) aus den Abteilungen sehr gefreut. Es zeigt uns, dass wir mit unserer Unterstützung am richtigen Ort und an richtiger Stelle helfen konnten.

### Dank

Die finanziellen Zuwendungen an das hpz sind nur dank Eurer Unterstützung möglich. Daher gebührt allen Vereinsmitgliedern und Gönnern ein herzliches Dankeschön. Wir freuen uns sehr und hoffen, dass Sie uns auch im kommenden Jahr 2022 wieder entsprechend Ihren Möglichkeiten unterstützen mögen.

Einen Dank möchte ich auch allen Mitarbeitenden zukommen lassen. Sie leisten für die Betreuten einen ausserordentlichen Einsatz, den es zu würdigen gilt.

Dank gebührt auch der Geschäftsleitung und dem Stiftungsrat, der die Geschicke des hpz lenkt.

Schlussendlich ein herzliches Dankeschön an den Vereinsvorstand für die stets vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Ein herzliches Vergelts Gott.



Auto-Übergabe an das Wohnheim Birkahus in Mauren.



# Impressionen vom Jubilaren-Ausflug



## Bilanz per 31. Dezember 2021

in CHF	2021	2020
<b>AKTIVEN</b>		
Bankguthaben	161'441.64	112'658.98
Debitoren	1'250.00	-200.00
Total Umlaufvermögen	162'691.64	112'458.98
<b>Total Aktiven</b>	<b>162'691.64</b>	<b>112'458.98</b>
<b>PASSIVEN</b>		
Kreditoren (KK mit hpz)	30'625.60	7'930.35
Transitorische Passiven	1'510.85	840.00
Total Fremdkapital	32'136.45	8'770.35
Gewinnvortrag	103'688.63	67'577.97
Jahresgewinn	26'866.56	36'110.66
Total Eigenkapital	130'555.19	103'688.63
<b>Total Passiven</b>	<b>162'691.64</b>	<b>112'458.98</b>

## Erfolgsrechnung

in CHF	2021	2020
<b>AUFWAND</b>		
Kapitalzinsen und Bankspesen	73.90	139.40
Drucksachen und Porti	5'284.80	6'010.80
Übriger Verwaltungsaufwand	4'765.10	1'667.90
Zuwendungen an hpz	64'893.39	49'133.60
Beratungen	336.25	990.85
<b>Total Aufwand</b>	<b>75'353.44</b>	<b>57'942.55</b>
<b>ERTRAG</b>		
Mitgliederbeiträge	33'000.00	33'475.00
Zweckgebundener Spendenertrag	69'220.00	60'578.21
<b>Total Ertrag</b>	<b>102'220.00</b>	<b>94'053.21</b>
<b>Jahresergebnis</b>	<b>26'866.56</b>	<b>36'110.66</b>

## Revisionsbericht



Grant Thornton AG  
Bahnhofstrasse 15  
P.O. Box 663  
FL-9494 Schaan  
T +423 237 42 42  
F +423 237 42 92  
www.grantthornton.li

### Bericht der Revisionsstelle zur Review 2021

An die Mitgliederversammlung des  
**Verein für Heilpädagogische Hilfe in Liechtenstein, 9494 Schaan**

Als Revisionsstelle haben wir eine prüferische Durchsicht („Review“) der Jahresrechnung der Verein für Heilpädagogische Hilfe in Liechtenstein für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Review erfolgte nach dem Standard zur prüferischen Durchsicht (Review) von Jahresrechnungen der liechtensteinischen Wirtschaftsprüfervereinigung. Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Abschlussprüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die in der Jahresrechnung zugrundeliegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Abschlussprüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem liechtensteinischen Gesetz und den Statuten entsprechen.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Schaan, 25. Februar 2022

Grant Thornton AG

Rainer Marxer  
Zugelassener Wirtschaftsprüfer  
Leitender Revisor

ppa. Rita Schaeppi-Luft  
Treuhanderin mit eidg. FA

### Beilagen:

– Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

## Protokoll der 53. Mitgliederversammlung

Die Vereinsversammlung des Vereins für Heilpädagogische Hilfe in Liechtenstein konnte aufgrund der Einschränkungen im Zuge der Covid-19-Pandemie nur schriftlich durchgeführt werden. Die Informationen zur schriftlichen Vereinsversammlung wurden per Post an die Vereinsmitglieder versandt.

Folgende Punkte gelangten zur schriftlichen Abstimmung:

1. Genehmigung der Traktandenliste
2. Genehmigung des Protokolls der Zirkularbeschlüsse der Mitgliederversammlung 2020
3. Genehmigung des Jahresberichtes für das Jahr 2020
4. Genehmigung der Jahresrechnung per 31.12.2020
5. Entlastung der Revisionsstelle
6. Wahl der Revisionsstelle
7. Entlastung des Vorstandes
8. Festlegung des Mitgliederbeitrages für das Jahr 2021
9. Wahl des Vorstandes und des Präsidenten für weitere zwei Jahre
  - Elmar Kindle (Präsident)
  - Carol Ritter (Vizepräsidentin)
  - Christoph Biedermann
10. Dienstjubiläen und Ehrungen
 

Unsere Jubilare des Jahres 2020 werden an einem separaten Anlass vom Vereinsvorstand geehrt und zu einem Ausflug eingeladen.

<b>20 Jahre</b>	<b>25 Jahre</b>	<b>35 Jahre</b>
Mitrovic Dragana	Matt Jeanette	Ospelt Kai
Seebacher Bruno	Öhri Carmen	
Erikci Kadir		<b>40 Jahre</b>
Fehr Simon	<b>30 Jahre</b>	Kaiser Christine
Dincer Keziban	Näscher Christian	
Engler Sabrina		

Die Beschlussfassung der Traktanden der 53. Mitgliederversammlung erfolgte auf schriftlichem Wege. Gesamthaft sind 185 Stimmzettel zur Vereinsversammlung 2021 bis 27. April 2021 eingegangen. Davon stimmten 172 Vereinsmitglieder auf dem Postweg und 13 per Mail ab. Alle Traktandenpunkte wurden einstimmig bejaht, und die Vorstandsmitglieder Elmar Kindle, Christoph Biedermann und Carol Ritter wurden einstimmig wieder gewählt. Damit wurde die Legitimation durch die Vereinsmitglieder offiziell erteilt und die Vorstandsmitglieder in ihrem Amt bestätigt.

Schaan, 11. Mai 2021



Elmar Kindle

Präsident Verein für Heilpädagogische Hilfe in Liechtenstein

## Spenden

Das hpz hat vergangenes Jahr zahlreiche Spenden erhalten, welche über den Verein aber auch direkt einlangten.

Wir bedanken uns herzlich bei allen Firmen, Stiftungen, Vereinen, Institutionen und Privatspendern für ihre finanziellen wie auch Sachspenden. Wir sind stolz darauf, dass auch ihnen unsere Ideale wichtig sind und dass unsere Aufgaben als gemeinsame gesellschaftliche Verpflichtung in unserer Kultur einen hohen Stellenwert finden.

Ohne Spenden wäre es dem hpz nicht möglich seine vielfältigen Aufgaben bei der Betreuung und Pflege der ihm anvertrauten Menschen mit besonderen Bedürfnissen wahrzunehmen.

### Spendenkonto

Liechtensteinische Landesbank AG  
Städtle 44, 9490 Vaduz

Begünstigter:

Verein für Heilpädagogische Hilfe in Liechtenstein  
Im Kresta 2, 9494 Schaan

Konto-Nr.: 205.344.06 | IBAN: LI76 0880 0000 0205 3440 6

Eingetragener Verein für  
Heilpädagogische Hilfe in Liechtenstein

Im Kresta 2  
9494 Schaan  
Liechtenstein

T +423 237 61 61  
verein@hpz.li  
www.hpz.li